

« zurück blättern vor »

**GRUBA** subst. f., ab 1490; auch *graba*. 1) ‘Bergwerk’ – ‘kopalnia’: 1490 Erz 21, STP *Ferrifodina scilicet locus, vbi ferrum foditur, vgl. gruba gdzye zeylazo kopaya*. o 1564 Mącz 125a, SPXVI *Auraria, Argentaria, AEraria, [...] Grubá álbo mieřfce gdzie złoto / srebro / miedz kopáyq*. o [LBel.] 1780 Włodek Sł, MAY *Gruby, żupy, lochy, gdzie kopią sól, krufzce*. o [arch.] (1879) 1936 Bon.Kośc. 37, DOR *Sam zamek miechowski z ogrodami i grubą to jest posag boski*. – STP, SPXVI, MĄCZ, L, SW, LSP, DOR (daw.). 2) ‘Vertiefung in der Erde, Kuhle, Loch, auch zum Aufbewahren von Lebensmittel, Erdhöhle, Höhle’ – ‘dół w ziemi, jama, piwnica do przechowywania żywności, ziemianka, pieczara’: (1533) 1973 Cerv C2 *Scrobs puteus siue fouea manufacta. Dol albo gruba*. o 1542 Cresc. 153, L *Gruby, abo lochy ku chowaniu zboż*. o 1564 Mącz 185c, SPXVI *Latrina [...] Grubá ná którą domowe plygáufstwá / gnoy y smieci wrzucáyq*. o 1588 Calep 1042b, SPXVI *Syrus – Gruba dla chowania, zyta*. o 1588 Calep 273b, SPXVI *Crypta – Gruba, iaskinia*. o (†1696) 1728 Pot.Arg. 710, L *Czy iest tu taka gruba, żeby iablka te w chłodzie swym świeże dochowała?* o †1849 Słowacki Fant. II 103-104 *Gadasz, jak gdybyś żyła w jakiejś grubie Albo w romansach!* o [LBel.] 1780 Włodek Sł, MAY *Gruba, Dół do chowania ziot, owocow etc*. – SPXVI, MĄCZ, CN, TR, L, SWIL (prze.), SW, LSP, DOR. 3) ‘Beet, Acker’ – ‘zagon, grządca’: 1542 Cresc. 302, L *Zagony albo gruby, drugdzie grzędami zowiąq*. o 1564 Mącz 15b, SPXVI *Areae in hortis, Gruby / álbo ożimki w ogrodziech ná których kwiatki y rozmáyite ziela fiewáyq*. o [LBel.] 1588 Calep 1076b, SPXVI – SPXVI, MĄCZ, L, SWIL (prow.), SW (stp. m.u.). 4) ‘Ofenloch; großer Ofen’ – ‘otwór, czelusec pieca; duży piec’: 1560 RejWiz 97, SPXVI *Iż Liři kolnierz z Bobrem będzie miał v szuby / Choć niedawno drwá rąbat / chocia y palit gruby*. o [LBel.] 1773 Inwent., BOR *Piec nowy z Kafti prostych [...] Gruba zaś y fundament z Płytek kamiennych*. o [arch.] (1884) 1949–1951 Sienk.Ogn.I 58, DOR *W dwóch ogromnych grubach paliły się kłody drzewa, a przy jasnym ich blasku widać było bogate rzędy końskie*. o [arch.] (1900) 1949–1951 Sienk.Krzyż.II 142, DOR *W izbie palit się wielki ogień w grabie i przy jego obfitym, ale nierównym świetle ujrzał Zbyszko Danusię*. – SPXVI, SWIL, SW (hut.), LSP, DOR. 5) ‘Kalkloch, Kalkkasten’ – ‘dół, skrzynia do lasowania wapna’: [hapax] 1780 Włodek Sł, MAY *Gruba wapienna, skrzynia wapienna*. – CN, TR, L, SW, LSP. 6) ‘Schornsteinöffnung’ – ‘otwór komina’: SW (gw.), LSP. 7) ‘kleiner Teich, Tümpel’ – ‘mały stawek’: SW (gw.), LSP (pd). o **Var:** *graba* subst. f., [hapax] (1900) 1949–1951 Sienk.Krzyż.II 142, DOR – SW (gw.), DOR; *gruba* subst. f., 1490 Erz 21, STP o [LBel.] 1780 Włodek Sł, MAY o [arch.] (1884) 1949–1951 Sienk.Ogn. I 58, DOR – (SŁA), STP, SPXVI, MĄCZ, CN, TR, L,

SWIL, SW (stp. gw.), LSP, DOR (daw.). ◊ **Etym: 1)** mhd. *gruobe* subst. f., ‘Loch, Höhle, Höhlung’, LEX. **2)** nhd. *Grube* subst. f., ‘Bergwerk; eine Vertiefung im Erdboden: Setzgrube für Pflanzen, Vertiefung zum Kohlenbrennen, Vorratsgrube, Höhle, Kalkgrube, Wasserloch’, GRI. ◊ **Der:** *grubarz* subst. m., ‘Bergmann’, 1541 Mymer<sup>2</sup> 14v, SPXVI *Fossor Greber Grubarz*. Zuerst geb. Sw, nur für Inh. 1, 2; *grubka* subst. f., 1564 Mącz 110d, SPXVI *Exgrumo, Dicuntur cochleae grumos eruentes, Lieść á mknąć sie po ziemi pod skorupą / álbo grubká zyemna*. ◊ [LBel.] 1584 CygMyśl G4, SPXVI *Czyżowy sparek ma być podekrze<sup>m</sup> / á tám mu mafz to iest ptafzkowi vlepić grubkę z ziemie iákiewkolwiek / a támże będzie sparek ná tey grubce*. Zuerst geb. MĄCZ, nur für Inh. 3. ❖ Zwar bezieht sich die früheste Datierung von *gruba* (1500) nur auf Inhalt 1, jedoch liegen die Erstbelege für die Inhalte 2–5 nicht sehr weit entfernt davon. Es kann sich also um mehrere Einzelentlehnungen des 15. und des anfangenden 16. Jhs. handeln. Es ist aber auch möglich, daß die Inhalte 3, 4 und 5 polnische Weiterentwicklungen von Inhalt 2 (‘Vertiefung in der Erde; Loch’) sind, in welchem Falle mindestens diese Bedeutung aus dem 15. Jh., wenn nicht aus einer früheren Zeit, stammen müßte. Die Bedeutungen 6 und 7 sind wohl polnische Entwicklungen. Das Wort ist schlecht belegt. Offensichtlich war es nie Bestandteil der Literatursprache, es sei denn als Archaismus im 19. Jh. (s. die Belege von 1879 und 1884). Die Form *graba* scheint verdächtig (zumal Sienkiewicz in der gleichen Bedeutung auch *gruba* hat (s.o.)). Sw kennzeichnet sie zwar als ‘mundartlich’, bringt aber das gleiche Zitat aus Sienk[iewicz] Krzyż. II, 142 wie DOROSZEWSKI.

« zurück blättern vor »